

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

19 JUIN 1952.

19 JUNI 1952.

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 10 mars 1900 sur le contrat de travail et la loi du 7 août 1922 sur le contrat d'emploi.

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 10 Maart 1900 op de arbeidsovereenkomst en de wet van 7 Augustus 1922 op het bediendencontract.

AMENDEMENT
PRESENTE PAR M. LEBURTON.

AMENDEMENT
VOORGESTELD DOOR DE HEER LEBURTON.

Art. 3.

Art. 3.

Remplacer les mots :

« au jour de l'entrée en vigueur de la loi »,

par les mots :

« au 1^{er} janvier 1952 ».

De woorden :

« op de datum van inwerkingtreding van de wet ».

vervangen door de woorden :

« op 1 Januari 1952 ».

JUSTIFICATION.

VERANTWOORDING.

Nous souscrivons au principe de ce projet de loi qui suspend le contrat de travail ou d'emploi pendant l'appel ou le rappel sous les armes.

Wij zijn het eens met het beginsel van dit wetsontwerp, waarbij het arbeids- of het bediendencontract geschorst wordt tijdens de oproeping of de wederoproeping onder de wapens.

Il n'est pas besoin de souligner que cette initiative a été motivée par des circonstances spéciales, c'est-à-dire la prolongation du service militaire et de nombreux rappels prolongés de miliciens.

Het is overbodig er op te wijzen dat dit initiatief ingegeven werd door bijzondere omstandigheden, nl. de verlenging van de dienstplicht en tal van verlengde wederoproeping van dienstplichtigen.

Au moment du dépôt du projet de loi, le 14 novembre 1951, aucune des catégories de miliciens touchés par la prolongation n'avait été licenciée du service militaire.

Bij indiening van het wetsontwerp, op 14 November 1951, was geen enkele van de door de verlenging getroffen categorieën van miliciens uit de dienstplicht ontslagen.

Le temps qui s'est écoulé depuis lors a eu comme conséquence que des classes de milice ont été licenciées depuis lors.

De tijd die sedertdien verstreken is had ten gevolge dat militie-klassen intussen zijn afgezwaaaid.

Afin de mettre tous les miliciens sur le même pied, nous proposons que la date du 1^{er} janvier 1952 soit substituée à celle de l'entrée en vigueur de la loi.

Ten einde alle dienstplichtigen op dezelfde voet te plaatsen, stellen wij voor de datum van inwerkingtreding der wet te vervangen door die van 1 Januari 1952.

E. LEBURTON.

A. VAN ACKER.

Voir :

284 : Projet transmis par le Sénat.

403 : Rapport.

Zie :

284 : Ontwerp overgemaakt door de Senaat.

403 : Verslag.

H.